



LES ARBUSTES DU LUXEMBOURG

Fir mëi Biodiversitéit



FONDATION

Hëllef fir d'Natur

Prakteschen Naturschutz mat Ärer Hëllef
www.hfn.lu

Grâce aux dons, *la Fondation Hëllef fir d'Natur* a pu acquérir plus de 950 ha de réserves naturelles, en 28 ans. De nombreuses haies et fourrés en font partie. Aidez-nous à maintenir ces biotopes et éléments de liaison, indispensables à la faune et la flore.

Compte donateur : CCPL IBAN LU89 1111 0789 9941 0000.

Nous soutenir en ligne : www.hfn.lu

Dons et héritages

La majeure partie des moyens financiers de la *Fondation Hëllef fir d'Natur* résulte de dons mensuels, annuels ou uniques et d'héritages. D'autres moyens proviennent de dons effectués à l'occasion de naissances, de mariages et de décès. Les dons à partir de 120€/an sont déductibles des impôts. Des montants inférieurs sont cumulables. Chaque donateur à notre fondation reçoit une quittance. Pour plus d'information, veuillez consulter www.hfn.lu ou téléphoner au **290404-1**.

Etes-vous en possession d'un coin de terre que vous n'utilisez plus ?

Mettez-le à disposition de *la Fondation Hëllef fir d'Natur* par vente, donation, location... Nous l'intégrons dans notre réseau de petites réserves naturelles.

N'hésitez pas à nous contacter : **290404-1**

Impressum :

Coordination : Grid Communication Creos Luxembourg S.A.

Communication HfN : Jim Schmitz, Brigitte Michaelis

Texte et concept : Claudine Felten, Ingénieur Forestier

Layout : plan K

Impression : Imprimerie Heintz / Juin 2010 / Tirage : 2000

Photos : Claudine Felten, Thierry Helminger, Georges Moes, Claude Meisch, Rainer Schubert, wikipedia commons.



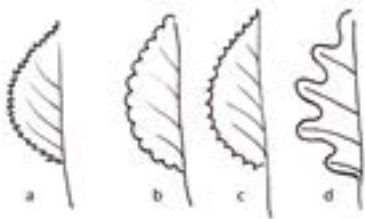
FONDATION
Hëllef fir d'Natur
Prakteschen Naturschutz mat Ärer Hëllef
www.hfn.lu



LES ARBUSTES DU LUXEMBOURG

SOMMAIRE

Amélanchier commun	4	Chèvrefeuille des bois	20
Épine-vinette	5	Camérisier à balais	21
Buis	6	Prunellier	22
Bruyère commune	7	Nerprun purgatif	23
Clématite des haies	8	Bourdaine	24
Cornouiller mâle	9	Groseillier	25
Cornouiller sanguin	10	Groseillier épineux	26
Noisetier	11	Églantier commun	27
Cotonéaster sauvage	12	Mûrier sauvage	28
Aubépine	13	Framboisier	29
Genêt à balais	14	Saules	30
Bois-joli	15	Sureau noir	31
Fusain d'Europe	16	Sureau à grappes	32
Lierre grimpant	17	Myrtille	33
Houx	18	Viorne lantane	34
Troène commun	19	Boule de neige	35



Marge du limbe : a. sciée, b. crénelée, c. dentée, d. lobée



| Aspect général



| Fleurs



| Feuille



| Fruit



| Habitat



| Bon à savoir



| Dangereux

AMÉLANCHIER COMMUN

ALL: FELSENBIRNE L: EESCHPEL



Taille pouvant atteindre 4 m, souvent fortement ramifié; rameaux rouge brun recouverts d'un duvet lorsqu'ils sont jeunes.



Blanches, en grappe, à 5 pétales oblongs.



Ovale à obovale, finement dentée; face inférieure souvent recouverte d'un duvet. Les feuilles prennent une coloration orange à rouge foncée en automne.



Baie d'environ 1 cm de diamètre, de couleur pourpre à bleu foncée.



Arbuste de rocaille, pousse sur des escarpements rocheux ensoleillés et secs. Au Grand-Duché, sa répartition se limite à la ville de Luxembourg et aux rochers de la „Petite Suisse luxembourgeoise“ et des vallées de la Sûre, de l'Our et de la Wiltz.



L'amélanchier est un arbuste de la famille des Rosacées. De ses fruits farineux et sucrés (sans pépins), on peut faire de la confiture. Les pépins et feuilles de l'amélanchier sont **légèrement toxiques**.



Liste rouge : rare (R)

ÉPINE-VINETTE

ALL: BERBERITZE L: DRÄIDAR



Arbuste épineux à feuillage caduc, pouvant atteindre 3 m de haut.



Jaunes, réunies en petites grappes pendantes, mellifère.



Ovale à elliptique, finement dentelées, prenant une belle teinte orange vif voir rouge à l'automne.



Baie ovale d'environ 1 cm de long, de couleur rouge. Les fruits ont un goût acide et sont riches en vitamines. Elles sont comestibles crues ou cuites sous forme de confiture ou comme condiments dans les plats de viande.



Dans les endroits secs et ensoleillés, surtout sur des sols calcaires, sur les pelouses sèches ainsi que dans les chênaies sèches et claires.



L'écorce et la racine de l'épine-vinette possèdent des propriétés anti-inflammatoires et anti-microbiennes. L'épine-vinette a été presque éradiquée en Europe occidentale car elle est hôte intermédiaire de la « rouille », un champignon pathogène des céréales.



Liste rouge : espèce en danger (EN)

BUIS

ALL: BUCHSBAUM L: PELLĒM



Arbuste à feuillage persistant d'une hauteur de 4 m, il peut exceptionnellement atteindre une hauteur de 8 m.



Petites fleurs en bouquet, de couleur vert jaunâtre, mellifère.



Petite feuille ovale à elliptique, coriace, de couleur vert foncé ; sa face inférieure est jaune verdâtre avec des bords enroulés.



Capsule brune voir noire à trois cornes contenant 6 graines.



Fourrés xéro-thermophiles des pentes rocheuses, forêts sèches et claires, souvent sur des sols calcaires. Au Luxembourg, sa répartition se limite à quelques sites; un des plus importants est le *Pällemberg* près d'Ahn. Très répandu en tant que plante ornementale, souvent utilisé comme bordure de jardin.



Son nom luxembourgeois *Pällem* vient de l'usage qui en est fait le dimanche des rameaux.



Toutes les parties du buis sont **très toxiques !**
Liste rouge : espèce vulnérable (VU)

BRUYÈRE COMMUNE

ALL: BESENHEIDE L: HEED



Petit arbuste touffu pouvant atteindre jusqu'à 80 cm, sempervirent, souvent sec dans sa partie inférieure.



Petites fleurs roses, tombantes, rassemblées en grappes allongées, mellifère ; floraison d'août à octobre.



Très petite, en forme de petites écailles, étroite à bords enroulés.



Petite capsule très discrète, contenant des graines dispersées par le vent.



Endroits secs et pauvres en nutriments, préfère les zones acides ; aux bords des chemins, dans les clairières et forêts claires. Très répandu dans l'Ösling mais aussi sur le Grès de Luxembourg.



Avant l'industrialisation, la bruyère était répartie dans des larges parties de l'Ösling et était pâturée par les ovins. À cause de l'utilisation des scories Thomas comme engrais, ces sites ont pu être enrichis et ont complètement disparu de notre paysage.

Liste rouge : non menacé

CLÉMATITE DES HAIES

ALL: WALDREBE L: DÄIWELSSEEL



Liane pouvant atteindre jusqu'à 30 m de long.
Elle grimpe le long des arbres et arbustes jusqu' à une hauteur de 10 m.



De 1,5 à 2 cm, blanches, avec 4 pétales, fort odorantes.



Composée, avec 3 à 5 folioles triangulaires.



Petit akène avec un long style plumeux et blanc servant à la dispersion par le vent.



Sur des sols fertiles et riches en nitrates ; surtout dans les forêts alluviales, forêts claires et fourrés.



La clématite des haies porte aussi le nom d' „herbe aux gueux“ .
Les mendiants se frottaient le corps avec les feuilles pour provoquer des ulcérations afin d'attirer la pitié.



Liste rouge : non menacé

CORNOUILLER MÂLE

ALL: KORNELEKIRSCHEN L: KIERELTER



Arbuste (ou plus rarement petit arbre) pouvant atteindre 8 m de haut.



Petites fleurs jaunes en ombelles; floraison très précoce à partir des mois de février/mars, mellifère.



Ovale, bord du limbe entier à nervure saillante nettement arquée vers la pointe de la feuille.



Ovale, long d'environ 2,5 cm ; drupe rouge foncé à maturité.



Dans les endroits chauds et secs, apprécie les sols calcaires ; au Luxembourg, abonde à l'Est sur les sols du Muschelkalk.



Le cornouiller fut probablement déjà utilisé comme aliment au paléolithique. Les grecs et romains ont utilisé son bois dur pour la fabrication d'arcs et de lances. Aujourd'hui, il est utilisé surtout dans les régions plus au sud de l'Europe pour la fabrication de confitures et de liqueurs.

Liste rouge : non menacé

CORNOUILLER SANGUIN

ALL: ROTER HARTRIEGEL L: HAARTRUTT



Arbuste pouvant atteindre 4 m de haut ; les jeunes rameaux sont généralement jaune vert voir rougeâtres.



Petites fleurs blanches en ombelles ; floraison en mai - juin ; mellifère.



Ressemble à celle du cornouiller mâle ; les feuilles exposées au soleil prennent souvent une teinte rouge.



Petite drupe noire, crue non comestible sauf cuite sous forme de confiture.



Arbuste très répandu au Luxembourg ; aime les sols fertiles et calcaires, dans les haies, fourrés et lisières de forêt.



Les fruits contiennent une huile autrefois utilisée pour l'éclairage et pour la fabrication de savons.

Liste rouge : non menacé

NOISETIER

ALL: HASELNUSSTRAUCH L: HIESELTER



Arbrisseau touffu composé de plusieurs troncs, pouvant atteindre 5 à 8 m de haut. Les baguettes sont utilisées en vannerie et pour la fabrication de clotûres.



Fleurs femelles en forme de bourgeons d'où émergent des stigmates rouge violet, fleurs insignifiantes; fleurs mâles en chatons; floraison: février/mars.



Assez grande, ronde à ovale, marge en doubles dent de scie, avec 1 à 3 pointes allongées, velue.



À coque avec une noix riche en huiles, cultivé depuis très longtemps pour sa consommation.



Espèce caractéristique des charmaies-chênaies et des forêts alluviales, espèce omniprésente. Dans l'Ösling fréquent dans les taillis de chênes.



Pour les romains, le noisetier était un signe de paix, plus tard les noisettes ont symbolisé le bonheur et l'amour.

Liste rouge: non menacé

COTONÉASTER SAUVAGE

ALL: GEWÖHNLICHE
ZWERGMISPEL
L: MILLEBÉINCHEN



Arbuste de petite taille, allant de 0,5 à 2 m de haut.



Petites fleurs blanches à roses, ressemblant aux roses, 3 à 7 fleurs en fascicules.



Petite feuille ovale; face inférieure et bord du limbe recouvert d'un duvet blanchâtre.



Petite pomme rouge (< 1 cm);



Adrets rocheux, pelouses sèches, surtout sur des sols secs et calcaires. Au Luxembourg, sa répartition est limitée, nous les trouvons par exemple sur les rochers de la vieille forteresse de la capitale.



Toutes les parties de la plante sont **légèrement toxiques**. Son nom en latin comme en français vient de la juxtaposition de *cotoneum* qui désigne le coing et *aster* suffixe indiquant une vague ressemblance. Son nom luxembourgeois *Millebéinchen* fait référence aux fruits ressemblants à ceux de l'aubépine, les *Mullebutzen*.



Liste rouge : préoccupation mineure

AUBÉPINE

ALL: WEISDORN L: WÄISSDAR



Arbuste ou arbre épineux pouvant atteindre 8 m de haut.



Petites fleurs de couleur allant du blanc au rose disposées en ombelles, ressemblant aux roses, très odorantes. Mellifère.



Vert foncé de 2 à 4 cm, coriace; formes diverses : bord du limbe scié ou lobé, jamais entier.



Piridion rouge foncé de 1 à 1,5 cm, à chair farineuse (d'où *Mullebutzen* de *Miel* - farine); comestible, utilisé pour faire des confitures et des gelées, ils servent de nourriture hivernale importante pour les oiseaux.



Puisque cet arbuste épineux est évité par le bétail, il a été utilisé pour délimiter les pâtures. Dans la nature nous le trouvons surtout dans les fourrés et les lisières des forêts claires, dans des endroits frais mais aussi secs.



Au Luxembourg, il existe trois espèces d'aubépines qui forment entre elles des hybrides. Il est donc difficile de les distinguer.



L'aubépine est **faiblement toxique**. Son extrait est utilisé en médecine pour baisser la tension artérielle.

Liste rouge : non menacé

GENÊT À BALAIS

ALL: BESENGINSTER L: GINZ



Arbuste à feuillage caduc pouvant atteindre 1 à 3 m de haut, avec de longs et fins rameaux cannelés et dressés de couleur vert foncé.



Jaune vif de 2 à 3 cm, pollinisation par les bourdons; floraison de mai à juin.



De 0,5 à 1 mm, composée de 3 folioles obovales, poilues.



8 à 12 petites graines brunes renfermées dans une gousse noire de 3 à 5 cm; lorsque le fruit est mûre les graines sont expulsées de cette gousse.



Espèce pionnière des sols acides. Au Luxembourg, nous le retrouvons surtout dans l'Ösling sur les coupes rases, les friches pérennes, les lisières forestières et les bords de chemin.



Toutes les parties sont **toxiques** ! Plante médicinale. Ses rameaux sont utilisés pour la fabrication de balais.



Liste rouge: non menacé

BOIS-JOLI

ALL: SEIDELBAST L: FÄSCHHOLZ



Arbuste atteignant 1 m de haut, peu ramifié, peu feuillu.



Fleurs sessiles de couleur rose, très odorantes, se présentant en bouquet dense à l'extrémité des rameaux; floraison de février à mars.



Longue, lancéolée, à pétiole court; feuilles disposées en spirale uniquement à l'extrémité des rameaux.



Drupe sessile rouge et brillante jusqu'à 1 cm de diamètre.



Dans le sous-bois de hêtraies et chênaies-charmaies sur sols riches, souvent calcaires. Au Luxembourg, il est surtout représenté dans la Minette et dans la région de la Moselle, mais on le trouve aussi ailleurs sur tous les sols riches en calcaire.



Toutes les parties du bois-joli sont **très toxiques** ! En plus de son utilisation en médecine l'arbuste sert à la fabrication de colorants.



Liste rouge : non menacé

FUSAIN D'EUROPE

ALL: PFAFFENHÜTCHEN L: PAFENHITTCHEN



Arbuste touffu pouvant atteindre 1,5 à 6 m de haut ; avec des rameaux verts, quadrangulaires en section.



Petites fleurs insignifiantes, de couleur blanc verdâtre ; floraison de mai à juin.



Elliptique de 3 à 10 cm, bord du limbe finement denticulé ; les feuilles prennent une coloration rouge framboise, orange à rouge vif en automne.



De couleur fuchsia ; capsule ressemblant à une barrette (bonnet de prêtre), avec des graines oranges.



Répandu dans les forêts claires, les haies et les lisières forestières du Gutland, surtout sur des sols frais, fertiles et riches en calcaires.



Toutes les parties du fusain d'Europe sont **toxiques** ! Son bois fut utilisé pour la fabrication de fuseaux, d'où son nom.



Liste rouge : non menacé

LIERRE GRIMPANT

ALL: EFEU L: WANTERGRÉNG



Plante grimpante à feuillage persistant, pouvant vivre jusqu'à 450 ans ; grâce à ses crampons il peut atteindre 20 m de haut.



Petites fleurs insignifiantes de couleur jaune verdâtre ; floraison de septembre à octobre.



De 3 à 5 lobes sur les jeunes pousses, entière et en forme de losange sur les pousses plus vieilles.



Baie noire bleuâtre de la taille d'un petit pois, souvent cerclée.



Répandu et fréquent dans les forêts, sur les murs et les rochers, dans les endroits à air humide.



Toutes les parties du lierre sont **toxiques** ! Grâce à ses propriétés antispasmodiques, l'extrait du lierre est utilisé pour soulager la toux.



Liste rouge : non menacé

HOUX

ALL: STECHPALM L: HU



Arbuste sempervirent composé de plusieurs troncs ou arbre de 15 m de haut pouvant vivre jusqu'à 300 ans.



Petites fleurs insignifiantes de couleur blanche; floraison de mai à juin.



Elliptique, coriace et luisante de couleur vert foncée; sur les jeunes arbres, bord du limbe denté-épineux; on rencontre aussi des feuilles à bord du limbe lisse, principalement sur de vieux arbres.



Drupe rouge de la taille d'un petit pois; les rameaux couverts de baies sont utilisés comme décoration de Noël.



Aime les sols sableux, moyennement acide; au Luxembourg nous le retrouvons dans les hêtraies du Grès de Luxembourg (Gréngewald, la région de Mersch, Petite Suisse luxembourgeoise ...).



Son terme allemand *Stechpalme* vient de son usage qui en est fait le „Dimanche des Rameaux“ (*Palmsonntag*). Toutes les parties du houx sont **très toxiques** !



Liste rouge : non menacé

TROËNE COMMUN

ALL: LIGUSTER L: KIELECHHOLZ



Arbuste de 1,5 à 4 m de haut avec feuillage semi-persistant.



Petites fleurs de couleur blanchâtre en panicule ; floraison de juin à juillet.



Entière, ovale à lancéolée ; elles persistent sur l'arbuste jusqu'au printemps suivant lorsque les nouvelles feuilles surgissent.



Noir de la taille d'un petit pois; chaire amère enfermant 4 semences ; maturité : en octobre.



Haies et forêts claires, surtout sur sols calcaires. Au Luxembourg, très répandus dans le Gutland, surtout sur les sols du Keuper et du Muschelkalk (au Sud de la Sûre, Rosport, Moselle), et aussi dans la Minette.



Le troène appartient à la famille des oléacées. Il est donc parent avec l'olivier. Ses fruits **toxiques** furent autrefois utilisés comme colorant (entre autre pour colorer le vin) et pour fabriquer une encre. De son écorce on extrayait une teinte jaune et des cendres de bois on faisait de la poudre à canon.



Liste rouge : non menacé

CHÈVREFEUILLE DES BOIS

ALL: WALDGEIßBLATT L: JUDDESEEL



Liane arbustive, rampante ou grimpante pouvant atteindre 6 m de long.



Grandes de couleur blanche à jaune orange, tubuleuses et très odorantes; floraison de juin à août.



Entière, ovale à elliptique, sessile ou à pétiole court; disposées par paire opposée.



Drupe rouge de la taille d'un petit pois, ressemblant aux groseilles mais disposés en glomérules.



Très répandu au Luxembourg, surtout sur des sols frais à humides, dans des charmaies-chênaies, des forêts alluviales et des forêts à ravins.



Attention ! Les fruits sont **toxiques** ! Les enfants les confondent souvent avec des groseilles. Le parfum a la propriété d'être surtout exhalé la nuit, période durant laquelle les fleurs attirent les papillons nocturnes spécialisés dans sa fécondation.



Liste rouge : non menacé

CAMÉRISIER À BALAIS

ALL: HECKENKIRSCHEN L: BËNSELTER



Arbuste gracieux de 1 à 2 m de haut, feuillage caduc, écorce gris clair.



Tubuleuses de 1 à 2 cm de couleur blanche, disposées en paire ; floraison de mai à juin.



Ovale, entière, recouverte d'un léger duvet.



Composé de deux baies rouges, plus ou moins soudées ; **légèrement toxique.**



Dans les forêts claires, les haies, les buissons surtout sur les sols riches en éléments nutritifs et calcaires du Keuper, Muschelkalk et la Minette, dans l'Est et le Sud du pays.



Comme son nom français l'indique, le bois était autrefois utilisé pour la fabrication de balais.



Liste rouge : non menacé

PRUNELLIER

ALL: SCHLEHE L: SCHLÉIWENDAR



Arbuste de taille moyenne, avec des longues et fines épines, forte tendance à drageonner.



Blanches de 1,5 cm, ressemblant aux roses, arbuste riche en fleurs; floraison de mars à avril avant l'apparition des feuilles; très appréciées par les papillons et abeilles.



Ovale voir obovale, extrémité pointue, bord du limbe scié.



Petite drupe bleue foncée proche de la prune, avec une chaire jaune mangeable après les premières gelées; utilisée pour obtenir une liqueur ou de la confiture.



Le prunellier est avec l'aubépine, l'espèce indigène, dominante de nos haies.



Par endroits, on trouve des fourrés de pruniers sauvages (prunier, mirabellier, Kréckel) épineux comme le prunellier. A part la taille des feuilles plus importante, la différence avec le prunellier se remarque au plus tard à la maturité des fruits.

Liste rouge : non menacé

NERPRUN PURGATIF

ALL : PURGIER-
KREUZDORN
L : SCHÄSSDAR



Grand arbuste ou arbre épineux mesurant de 3 à 6 m de hauteur, pouvant atteindre exceptionnellement 10 m.



Petites fleurs très discrètes de couleur verte ;
floraison de mai à juin.



Ovale de 3 à 5 cm, à nervure saillante, bord du limbe denté.



Petit fruit rond de couleur noire à maturité, ressemblant à ceux du prunellier, **légèrement toxique** avec des effets purgatifs.



Répandu dans les forêts claires, haies et fourrés ; surtout à des endroits chauds, riches en éléments nutritifs et calcaires ; n'apprécie pas les sols acides donc espèce rare dans l'Ösling.



Le plus grand et vieux Nerprun purgatif du Luxembourg se trouve probablement à Ehner (voir photo).



Liste rouge : non menacé

BOURDAINE

ALL: FAULBAUM L: POLVERHOLZ



Petit arbuste peu touffu, sans épines, pouvant atteindre une taille de 6 m ; son écorce est de couleur gris-noir.



Petites fleurs très discrètes de couleur verte, floraison de mai à septembre, très mellifères.



Entière de 4 à 6 cm, de forme elliptique.



De la taille d'un petit pois, d'abord rouge et enfin noir à maturité ; plusieurs stades de maturité en parallèle ; **toxique !**



Dans les forêts, surtout sur des sols plutôt acides et/ou humides voir mouillés (aussi dans les marais) du Grès de Luxembourg et de l'Ösling.



Comme son nom luxembourgeois *Polverholz* l'indique, le charbon de son bois permettait, comme le troène commun, de fabriquer de la poudre noire. Son nom allemand *Faulbaum* fait référence à l'odeur putride de son écorce.



Liste rouge : non menacé

GROSEILLIER

ALL: JOHANNISBEERE L: KRÉISCHEL



Petit arbuste pouvant atteindre 2 m de haut ; il existe au Luxembourg trois espèces sauvages : le groseillier rouge, noir et des Alpes.



Très discrètes de couleur verte, disposées en panicules, floraison d'avril à mai.



Lobée de 3 à 5 cm, bord du limbe scié, feuilles pétiolées rassemblées en touffes ; les feuilles du groseillier noir disposent de glandes à odeur forte et caractéristique.



Selon l'espèce soit noir soit rouge ; goût moins prononcé que celui des espèces cultivées.



Au Luxembourg, le groseillier des Alpes se limite aux escarpements rocheux du Grès de Luxembourg. Le groseillier rouge, à forte ressemblance avec celui des Alpes, est réparti dans l'entièreté du Gutland. Le groseillier noir, une espèce des forêts alluviales, n'existe que dans quelques habitats au centre du pays.



Les groseilles cultivées sont utilisées pour la fabrication de gelées, sirops, liqueurs, glaces, etc.

Liste rouge : non menacé

GROSEILLIER ÉPINEUX

ALL: STACHELBEERE L: DÉCK KRÉISCHEL



Aspect général : arbuste épineux pouvant atteindre une taille de 1 m.



Petites fleurs très discrètes de couleur vert-rouge, solitaires ou géminées, courtement pédicellées ; floraison d'avril à mai. Mellifère.



Lobé en forme de main, pubescent, taille de 1 à 3 cm.



Vert, recouvert de poils durs, taille jusqu'à 1,5 cm, les fruits sont plus petits que ceux des variétés cultivées.



Réparti dans tout le pays, dans les forêts de ravin et les forêts alluviales, surtout sur les sols fertiles et frais, mais aussi sur les rochers calcaires.



Les groseilles sont utilisées pour la fabrication de confitures, compotes, gâteaux et vins. La casseille est un croisement entre le groseillier épineux et le groseillier noir.

Liste rouge: non menacé

ÉGLANTIER COMMUN

ALL: HUNDSROSE

L: WËLL ROUS



Arbuste peu touffu, atteignant 4 m de haut; longues tiges arquées, munies d'aiguillons recourbés.



Grandes fleurs odorantes, de couleur rose clair, à 5 pétales et jusqu'à une centaine d'étamines; floraison de mai à juin.



Composée de 5 ou 7 folioles dentées, avec des stipules à la base des pétioles.



Spackelter - fruit charnu ovoïde allongé, de couleur rouge. Il contient à l'intérieur un grand nombre d'akènes munis de nombreux poils. Ceux-ci sont utilisés par les enfants comme poil à gratter.



Très répandu, dans les haies, lisières de forêt et bois clairs de feuillus.



Le cynorhodon est riche en vitamine C. On fait avec le fruit de l'églantier des confitures ou de la tisane. Il existe un grand nombre de variétés de roses ainsi que divers hybrides. L'églantier sert de porte-greffe pour les roses améliorées.

Liste rouge : non menacé

MÛRIER SAUVAGE

ALL: BROMBEERE L: SCHWAARZBIER



Arbuste dressé ou couché, parfois grimpant, en partie sempervirent ; les branches portent des aiguillons, leurs permettant de grimper.



De couleur blanche à rose claire et d'une taille allant jusqu'à 2 cm, ressemblant à des roses; floraison de juin à août.



De formes différentes, souvent composé de 3 folioles entières, ondulées ou même lobées, bord du limbe scié, la face inférieure de la feuille et les pétioles épineux, avec des stipules à la base de la feuille.



Fruit composé, de couleur rouge foncé à noir, formé de plusieurs petits fruits élémentaires, renfermant chacune une akène.



Très répandu, dans les haies, lisières de forêt, forêts et terrains misés à blanc, plante nitrophile.



Au Luxembourg on distingue 51 espèces, toutes appelées communément „ronce“. La ronce bleue, *Päerdsbier*, n'appartient pas au même groupe, elle est caractérisée par ses fruits bleus.

Liste rouge : non évalué

FRAMBOISIER

ALL: HIMBEERE L: HAMBIER



Jusqu'à 1,5 m de haut, arbuste peu touffu, pousses couvertes d'épines douces.



Blanches, ressemblant aux roses, disposées en panicules; floraison de mai à juillet.



Composée de 3 à 5 folioles, face inférieure recouverte d'un duvet blanc.



Fruit composé de couleur rouge, sucré, riche en vitamine C, utilisé pour la fabrication de confiture, de jus, sirop, etc.



Dans les bois clairs, lisières de forêt, coupes à blanc; très répandu dans tout le pays.



Les fruits et les feuilles sont depuis toujours utilisés comme remède.

Liste rouge : non évalué

SAULES

ALL: WEIDEN L: WEIDEN



Arbuste sphérique de 1 à 5 mètres de haut, aussi sous forme d'arbres (voir *Les arbres du Luxembourg*).



Chatons ; floraison de mars à avril, mellifère.



Elliptique, ovale ou lancéolée, face inférieure souvent velue. Le saule à oreillettes dispose de stipules inhabituellement développées évoquant de petites oreilles.



Très petit, à graines cotonneuses ; les poils permettent la diffusion par vent.



Surtout dans des endroits humides: le long des cours d'eau et sources, dans les zones marécageuses et dans les eaux stagnantes envasées; espèce pionnière des friches.



Les saules sont des espèces dioïques, il existe donc des spécimens mâles et femelles. La liste rouge du Luxembourg distingue 13 espèces de saules arbustifs. À côté de ceux-ci, il existe un grand nombre d'hybrides.

Liste rouge : toutes les espèces de saules sont classées dans la catégorie „non menacé” sauf le saule rampant qui est en danger critique d'extinction.

SUREAU NOIR

ALL : SCHWARZER
HOLUNDER
L : SCHWAARZEN
HIELÄNNER



Arbuste étalé ou petit arbre atteignant jusqu'à 8 m de haut.



Nombreuses et petites fleurs blanches, disposées en panicules terminales allant jusqu'à 30 cm, à odeur forte ; floraison de mai à juin.



Feuille composée à 5 - 9 folioles allongées elliptiques, bord du limbe scié.



À peine la taille d'un petit pois, de couleur noire à maturité, riche en vitamine C ; consommé cru le fruit est **légèrement toxique**.



Sur des sols fertiles et riche en azote, dans les haies, forêts alluviales, forêts claires, souvent planté dans les jardins et près des maisons ; répandu dans tout le pays, mais plus abondant dans le Gutland.



Ses fleurs et fruits sont largement utilisés, aussi bien comme remèdes que comme ingrédients dans la cuisine.

Les fleurs séchées sont consommées comme tisane contre les refroidissements. On en fait des beignets, du sirop, de la limonade, de la confiture et du jus.



Liste rouge : non menacé

SUREAU À GRAPPES

ALL: ROTER HOLUNDER L: ROUDEN HIELÄNNER



Arbuste de 1 à 4 m, exceptionnellement il atteint une hauteur de 6 m.



Petites fleurs de couleur vert-jaune disposées en panicule pyramidale; floraison d'avril à mai.



Composé de 5 à 9 folioles allongées elliptiques, bord du limbe scié.



Rouge, plus petit que celui du sureau noir.



Endroits secs, dans les haies, lisières de forêt et coupes rases; n'aime pas les sols calcaires, on le retrouve donc plus dans l'Ösling que dans le Gutland.



Le sureau noir et le sureau à grappes se distinguent également par la couleur de la moelle des branches. La moelle du sureau noir est blanche alors que celle du sureau à grappes est brun foncé.



Liste rouge: non menacé

MYRTILLE

ALL: HEIDELBEERE L: MOLBIER



Petit arbuste allant jusqu'à 50 cm de haut, avec des rameaux verts, anguleux.



Campanulées rouge vertes de 0,5 cm, très discrètes ; floraison d'avril à juin.



Ovale d'environ 1 cm.



Bleu de la taille d'un petit pois, très goûteuse.



Dans les forêts claires, lisières de forêt et au bord des marais, sur les sols acides, surtout dans l'Ösling et sur le Grès de Luxembourg.



Son nom luxembourgeois *Molbier* fait référence à la teneur élevée en anthocyanes (colorant végétal) dans les fruits. Ce colorant ne colorie pas seulement les dents et la bouche, mais aussi les œufs de Pâques ou les tissus. Une espèce proche de la myrtille est la canneberge, une espèce très rare qui pousse dans les marécages. Elle est en voie de disparition au Luxembourg.

Liste rouge : non menacé

VIORNE LANTANE

ALL : WOLLIGER
SCHNEEBALL
L : MOUDERSÉILCHEN



Arbuste touffu et robuste, jusqu'à 4 m de haut.



Petites fleurs blanches, rassemblées en cymes de 5 à 10 cm ;
floraison de mai à juin, mellifère.



Ovale pointue de 5 à 12 cm, face inférieure recouverte d'un
duvet dense blanc, bord du limbe denté.



Ovale de couleur noir brillant de la taille d'un petit pois, aplati,
toxique !



Dans des endroits ensoleillés, ni trop secs à ni trop humides ;
sur des sols fertiles, aimant les sols calcaires ; dans les haies,
buissons, forêts claires, lisières de forêt ; répandu dans l'Est du
Pays et dans la Minette.



Le nom allemand fait référence à ses cymes blanches et
épaisses ; sphériques pour certaines variétés cultivées.



Liste rouge : non menacé

BOULE DE NEIGE

ALL : GEMEINER
SCHNEEBALL
L : SCHNÉIBALL



Arbuste large, jusqu'à 4 m de haut ; feuillage à coloration rouge vif en automne.



Petites fleurs blanches, rassemblées en cymes allant jusqu'à 10 cm, fleurs périphériques plus grandes ; floraison de mai à juin.



Jusqu'à 15 cm de long, 3 à 5 lobes.



Drupe rouge brillant, de la taille d'un petit pois, cru **légèrement toxique**.



Sur des sites frais et fertiles, dans les forêts alluviales, aulnaies humides et chênaie-charmaies humides, le long des cours d'eau et eaux dormantes ; répandu dans tout le pays.



Dans les pays de l'Est, les baies du viorne obier sont utilisées en boisson chaude, sucrée au miel contre les refroidissements. En Turquie, ses fruits sont transformés en boisson désaltérante.



Liste rouge : non menacé

Nos réseaux d'énergie respectent l'environnement



La mission de Creos, gestionnaire de réseaux d'électricité et de gaz naturel, est d'assurer, de façon fiable, l'approvisionnement en énergie électrique et en gaz naturel. Creos exécute cette mission dans le respect de ses obligations de protection de l'environnement.

[creos.net](https://www.creos.net)